

БЕЛАРУСКАЯ
КРЫНІЦАBIEŁARUSKAJA
KRYNICA

Palityčnaja, hramadzkaaja i literaturnaja hazeta.

Adras Redakcyi i Administracyi:
WILNIA, ZAWALNAJA 1-1 (Wilno, Zawalna 1-1).
Redakcyja adčyniena ad 9 hadz. ran. da 4-aj uwieč.

HAZETA WYCHODZIĆ RAZ U TYDZIEŃ

Košty wydawannia pakrywajuc składki.
Składka u hod 4 zal. na paühoda — 2 zal.
na 3 miesiacy — 1 zal.Якой павінна быць
нашая палітычная арганізацыя?(Да справы абнаўленьня БХД).
(Канец, пачатак гл. „Б. Крыніца“ № 43).

МОРАЛЬНАСЬЦЬ.

У параўнаньні з старавечнай стаяй або эпікурыяцамі сучасныя партыі — на'т наймацнейшыя з іх — вельмі недаўгавечны. Прычына гэтага ёсьць тое, што сучасныя партыі ў сваёй дзейнасьці ня маюць моральных заданьняў. Кожнаму, хто крыху прыглядаецца да жыцця, відавочна вялікая патрэба моральнае працы сярод беларускага народу. Мы ня маем арганізацыяў-установаў, дзе-бы народ на даставаў моральнае ўзгадаваньне. Касьцёл-царква дагэтуль у чужых руках, беларускіх школаў нам не даюць. А чужыя ўплывы ўжо не тым са-мым, што ймкнуцца забіць наш народ нацыянальна, могуць толькі яго дэморалізаваць. Моралізацыйная дзейнасьць арганізацыі павінна: а) паддзяржаць моральнасьць у беларусаў, б) узгадаваць наш народ, асабліва моладзь, моральна. Нашым заданьнем няхай будзе вырабіць этычны характар беларуса, каторы павінен адзначацца пьвярдзінёй пракананьняў, ідэйнай трывалкасьцяй, пачуцьцём павіннасьці й адказнасьці, грамадзкай і асабістай адвагай, злучанай з асабістай скромнасьцяй, станоўкасьцяй, чэснасьцяй, пашанаю аўторытэтаў, рупнасьцяй, пільнасьцяй, працавітасьцяй.

ПРЫЯЗНЬ.

Другой характэрнай адзнакаю старавечных партыяў і прычынаю іх даўгавечнасьці была прыязнь паміж іхнімі сябрамі. Прыязнь, брацкая любоў—ёсьць праява этычнасьці.

Мы ня маем свайго гаспадарства і нават ня ўвесь наш народ сьведомы. А дзеля таго ўсе сьведомыя беларусы складаюць як-бы неарганізаваную партыю, усе—ідэйныя сябры павінны быць блізкія паміж сабою сябры арганізаванае партыі, зычлівасьць і прыязнь паміж імі павінна быць яшчэ большай. Практычна гэтая прыязнь павінна праявіцца ў узаемнай пашане матар'яльнай і моральнай. Трэба звярнуць найвялікшую ўвагу на ўзаемную паддзяжку ўсіх сьведомых беларусаў, а асабліва снаўняючых свае нацыянальныя павіннасьці арганізавана. Мусіць быць зроблена ўсё магчымае, каб ніводзін сябра арганізацыі ня згинуў з прычыны свае галіты.

КУЛЬТУРНАЯ ПРАЦА.

Каб чалавек мог жыць, ён мусіць есьці. Але чалавек жы-ве ня толькі фізычна, але й ду-шэўна. Душэўнай страваю бе-ларуса мусіць быць культура бе-ларуская. Дзе нашая культура—наша душэўная страва? Адна даўно апынулася ў архівах, звычайна чужых, захопленая й схаваная чужнікмі; другую но-сіць наш просты народ, сам яе шануючы і дазваляючы здзе-кавацца над ёй чужніком; трэ-цяя творацца, галоўна інтэлі-генцыяй, у надзвычайна цяжкіх варунках. Мы згінем, калі ня вытварым свайму народу даволі свае душэўнае стравы. Народ наш, ня маючы даволі свае ду-шэўнае еміны, змушаны будзе браць яе ад чужнікоў, а чужая страва ў нашых варунках пры-ходзіць ад нашых непрыяцеляў і нясе з сабою атруту. Дзеля таго ўсе сябры арганізацыі ад прафэсараў да няпісьменных улучна працу беларускую, усім яна прыступна, хоць не ў вадноль-кавай меры. Адна з могуць ад-крываць схаваную чужнікмі нашу мінуўшчыню, дасьледа-ваць нашу гісторыю, мову, дру-гія тварыць літаратуру, трэцяя выдаваць, іншыя ўзноў популя-рызаваць вусным словам здабы-тую навукай веду і г. д., і г. д., а ўсе могуць і павінны займа-цца беларускім усьведамленьнем. Працы гэтулькі і гэтка яна разнастайная, што ўсім яе ста-не. Нават няпісьменныя могуць працаваць культурна тым, што самі навучацца чытаць і пісаць пабеларуску.

ГАСПАДАРСКАЯ ПРАЦА.

Гаспадарская праца мае за-няць важнае месца, але вельмі яна павінна ў беларускім ду-се ці, інакш кажучы, быць уцеснай сувязі з беларускай культураю. Бяз гэтых умоваў гаспадарская праца карысьці ня дасць.

Ня ўся культурная й гаспа-дарская праца мусіць быць ве-дзена ў самой арганізацыі па-літычнай, наадварот, большасьць яе будзе вонках партыі, але мусіць яе весці сябры яе.

Напасьледак, трэба запеміць, што паміж прапанаванымі гэтага заданьнямі дзейнасьці палітыч-нае арганізацыі ёсьць песная сувязь і нават яны адназначнае вынікаюць. Гэтак прапа моралі-зацыйная і ўзаемае памогі,

† Św. p. Časław Rodziewicz.

Niadaŭna tolki dawiedalisia my ab śmierci Časława Rodziewiča, jaki pamior užo ŭ 1932 h.

Rodam jon z Wialejščyny. Wie-damy biełaruski dziejač-adradženiec. Pracawaŭ pierawažna ŭ Miensku. Chwa-la bałšawickaha prašledu biełarusau

zachapiła i jaho. Byŭ wysłany z Mien-ska ŭ Sibirsk, hdzie ŭ samocie, adarwany ad siamji, — bo žonka i dzieci byli pakinuty ŭ Miensku — rasstaŭsia z hetym świetam.

Śława pamiači Jahonaj!

Krychu z ekanamičnaj hieohrafii
Sawieckaj Biełarusi.

(Ptaciah, hl. „Bieł. Krynica“ Nr. 41).

Lasnyja bahactwy Saw. Biełarusi pryčyniajucca da razhortywańnia na šyrejšy maštab lasnoha piomysłu. Jak my užo ŭ wadnym z papierednich nu-marou „Bieł. Krynicy“ (Nr. 41) kazali, isnujučyja ŭ Biełarusi pradwa-jennyyja i paŭstaŭšyja za apošnja ha-dy lesaabrobčyja fabryki produkujuc wytvary ŭ takoj kolkasći, što nawat eksportujucca zhańšču. Da lasnoha promysłu naležyc jaciče lesachimičny promysł, jaki koncentrujecc ŭ Bary-sawie, Bobrujsku i Nowabielicy. Heti lesachimičny promysł reprezentujecc: wyrabam smalų, terpentyny, dziera-wianaha wuholla i dubilna-ekstrakty-mi pradprijemstwami. Niadaŭna paŭ-stała na Biełarusi nowaja halina pro-mysłu — heta wiskoznaja. U 1932 h. raspačała pracu wialikaja fabryka štučnaha šouku ŭ Mahilowie.

Promysł chimičny. Syrjawaja baza biełaruskaha chimičnaha promy-słu nia wyčerpuywajecc lesam. Na poŭnačy Biełarusi, na plošcy 120 tys. ha, znachodziacca wialikija pakłady sapropelitaŭ. Jak kažuć M. Grin i A. Kaufman u pracu: „Экономическая геология СССР“, 1933 h., — сглаго-вае wykarpstańnie sapropelitaŭ adyhraje dla narodnaj haspadarki BSSR nadzwyczajna wažnuju rolu.

Došledy nad chimičnaj pierarob-kaj sapropelitaŭ pakazywajuc, što z ich možna atrymać žyžkawaie topli-wa, rožnyja šmary i ceły rad inšych cennyh produktaŭ.

U ŭschodniaj častcy BSSR na pahroničy adčiaty Smalenščyny znachodziacca wialikija pakłady fasyrytaŭ. Učiahławańnie ich u eksploatacyju jašče tolki pačynajectca i biazsumniwu maje pierad saboj wialikuju budučyniu, dzieła taho, što intensyŭnaja produk-cyja lonu i kanoplaŭ u BSSR užo ciapier wymahaie wialikiej kolkasći minerelnych udabreńniaŭ, jakije pry-woziać siudy haloŭnym čynom z Le-ninhradzkaj woblašci. Adnak-ža dalej-šyja perspektywy chimičnacyi BSSR ciesna zwiazanyja z chimičnaj piera-robkaj torfu.

Plan druhoj piacihodki wysunuŭ sabie za zadanie razharnuć šyroką torfienu promysł. Pawodle planu na abšyca 1,5 miljona ha pawinien raž-wicca ŭspomnienu promysł.

Promysł matarjalaŭ budaŭla-nych. Promysł matarjalaŭ budaŭla-nych apirajecc na wialikija pakłady krejdy, wapny, hliny, merhelijsa, kwar-cowaha piasku i inš. Da wajny hetaja

брацкае любасць вынікаюць з заданьняў нацыянальных і рэ-лігійных, а з усіх іх вынікае праца культурная й гаспадарская.
Дзейны Сьведка.
Прага.

zależy nia mieli značėńnia pramysło-waha na Biełarusi; tam siam funkcyja-nawali maleńkija pradprijemstwy, ab-rablajučy hetaja materyjaly, ale jany mieli, možna skazać, chatni charaktar.

U sučasny mament, acaniŭšy he-tyja bahactwy Biełarusi, promysł u he-taj halinie wielmi razharnuŭsia. BSSR dzialujučy hetamu začynaie zaja-mać adno z pieršych mieśc u Saw. Sajuzie ŭ halinie ŭspomnienuha promysłu. Na terytoryi BSSR jošč takija fabryki hetaha promysłu: Homielskaja mecha-nizawanaaja šklanaaja, Kryčaŭskaja ce-mentnaja i ceły rad inšych pradpri-jemstwaŭ ahniaŭpornaha, ceramičnaha i cehlanaha promysłu.

Promysł metalowy. BSSR nia majučy swajej syrcowaj bazy rudnoj, ale majučy zatoje dahodnyja ŭmowy kamunikacyjnyja (wodny šlach, lučacy BSSR z metalurhiyj poŭdnio), metal-lowy promysł z kožnym uslo hołš i hołš pačynaie hrać značnuju rolu ŭ narodnaj haspadarcy BSSR. A nie-katoryja haliny dakładnaj mehaniki, jak wyrab wiasoŭ, aptyčnych pryładaŭ i h. d. i wytwar sielska-haspadarčych pryładaŭ wybiraie swiat-ahulnasajuz-naje značėńnie.

Na BSSR pradukujecc dobraj jakaści i ŭ wialikiej kolkasći mataciłki, siačkarni, pluh i najwylikska-hspa-darčyja pryłady. Inšyja wialikimi prad-prijemstwam hetaj haliny promysłu metalowaha žaŭlajectca niadaŭna pa-budawanaja fabryka ŭ Homieli.

Dawoli bujnych ražmieraŭ asiah-nuła taksama wytworstwa hrawijasar-tyrowačnych mašin, kamieniadrabilač, šwidrlilnych stankou i t. p. U wiali-kaj kolkasći wyrablajectca ŭ Biełarusi čwiaki i t. p., a tak-ža jošč hołš 20-ci metalowaabrobčych fabrykaŭ, jakija znachodziacca pierawažna ŭ Miensku, Homieli, Wiciebsku i Woršy.

Lohki promysł BSSR. Lohki promysł taksama šyrej pačau ražwi-wacca tolki pašla sušwietnaj wajny.

Na pieršaje miesca ŭ halinie loh-kaha promysłu wysoŭwajecc promysł šawiecki i krawiecki. Wystarčalnaść syrja spryjaie da bujnaha razrostu ŭspomnienuha promysłu. Krawieckija fabryki znachodziacca ŭ Miensku i Wi-ciebsku, abutkowaja ŭ Miensku, Wi-ciebsku i Homieli.

Najwialikšyja harbarskija centry znachodziacca ŭ Miensku, Wiciebsku i Mahilowie.

Treba taksama skazać, što ŭ Wi-ciebsku pabudawana wialikaja fabryka tkackaja.

Uspomnienuja haliny lohkaha pro-mysłu ŭ BSSR całkom apirajucca na swalm miascowym syrcu.

(d. b.)

Lawon Paddubny.

БЕЛАРУСКАЯ ХРОНІКА.

Жалобная акадэмія прысвечаная сьв. п. праф. Б. Эліма-Шыпіле адбудзецца 8 г.м. агадз. 19 у залі пры вул. Завальнай 1—1 у Вільні. Ладзіць акадэмію Цэнтралы Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культурны. У праграме:

1) уступнае слова, — скажа старшыня Інстытуту Кс. В. Гадлеўскі, 2) рэфэрат аб жыцці і дзейнасьці нябожчыка прачытае Кс. Ад. Станкевіч,

3) успаміны сваякоў нябожчыка і знаёмых.

Беларускі Календар-кніжка на 1935 год пад пазовам "Беларускі Народна-Гаспадарскі Календар" выйшаў з друку і прадаецца. Мэ 136 стар. друку і малюнкаў. Летаўні календар гэтага выдавецтва здабыў сабе заслужаную славу. Сьветлі яшчэ лепшы. У сьветлі календары кніжцы ёсьць стары і новы стыль, праваслаўныя і каталіцкія сьвяты, усход і заход сонца, зьмены месяца і іншае. Ёсьць у ім уважна й добра апрацаваныя гэтакія аддзелы: 1. Гісторыя беларускага народу, 2. Геаграфія Беларусі, 3. Патрэбы беларускага народу, 4. Аддзел літаратурны (цікавыя й харошыя аповяданні й вершы), 5. Гігіена (аб жыцці, ядзе, вопратцы й лэчэньні), 6. Вельмі багаты гаспадарскі аддзел (паміж іншым важны артыкул аб садзеньні соі).

Цана календара 65 грашоў. Прадаўцом і тым, што болей купляюць, даецца спуск. Дамагайцеся календара ў прадаўцоў у сябе на месцы. Выпісваць можна з беларускіх кнігарняў у Вільні або з Галоўнага Складу (Вільня, Зарэчча 14—7, М. Станкевіч). Хто выпісвае з Галоўнага Складу, той за перасылку ня плаціць. Напавер календары не пасылаюцца.

З студэнскага жыцця. — Надзвычайны агульны сход сяброў Бел. Студ. Саюзу ў Вільні адбудзецца дня 9.XII сьветла, у залі VI галоўнага будынку У.С.Б. На парадку дэнальным сходу: 1) адчэньне, 2) выбар старшыні сходу, 3) справа спыненых у правах функцыянальных двух сяброў Ураду БСС, 4) вольныя прапановы. Пачатак а гадз. 15.

— 4-га сьнежня ў першую гадаўшчыну сьмерці сябры БСС с. п. Пятра Пяршукевіча, у памешканьні БСС. (Завальнай 1—1) адбудзецца — у чэсьць нябожчыка вечар. Пачатак а гадз. 19-й.

— 3 нагоды прыпадаючых сь-

лета 40 х угодкаў сьмерці Адама Гурыновіча, студэнта Тэхналёгічнага Інстытуту ў Пецярбурзе, беларускага паэты і грамадзкага працаўніка, — Бел. Студ. Саюз дня 7-га сьнежня ладзіць у залі Б.І.Г.І.К. юбілейны вечар. У праграме вечару паміж іншым — рэфэрат мгра Я. Шутовіча і абс. М. Пяцюкевіча аб жыцці, творчасьці і грамадзкай працы А. Гурыновіча

Пачатак а гадз. 19-й.

Што гэта значыць? Кожнага Беларуса павінен зацікавіць наступнае зьвяшчэ. Некаторыя з абітур'ентаў цяпер адзінай беларускай гімназіі ў Заходняй Беларусі, уступіўшы на ўнівэрсытэт запісваюцца ў чужацкую арганізацыю — Расейскі Студ. Саюз. Характэрна, што пакуль яны былі вучнямі бел. гімназіі, пісаліся Беларусамі, а як пакінулі бел. гімназію, — парвалі сувязь з беларускім жыццём, на т выракліся беларускага імяні. Гэтая праява сьведчыць аб нястачы беларускага ўзгадаваньня моладзі ў бел. гімназіі, аб браку ў гэтай гімназіі беларускага духу. А трэба ведаць, што ў бел. гімназію прымаюць моладзь толькі беларускую.

Дык што на гэта скажучы кіраўнічыя гімназіяў дзейнікі?

Дапамога для БСС і Т-ва Беларусаў пры УСБ. З пачаткам сьветнага акад. году ўлады віленскага ўнівэрсытэту прызналі — першы раз! — дапамогу для Беларускага Студэнскага Саюзу і Т-ва Беларусаў пры УСБ, у суме па 200 зл. для кожнай з гэтых арганізацыяў.

З беларускага жыцця пад Латвіяй. Кепска жывецца цяпер беларусам пад Латвіяй. Аднак адраджэнска-вызвольны беларускі рух усё ўзмацняецца. Латыскі нацыяналізм занепакоўся. Латвійскія ўлады забаранілі чытаць і распаўсюджваць беларускія кніжкі: „Kastus Kalinowski“, „Mužyskaja Prūsda“ і ідею „Niezależności Białorusi“ Ад. Станкевіча, „Навейшая Гісторыя“ Вульфуса і газэты „Б. Крыніца“ і „Новы Шлях“. Сапраўды, „ў страху вялікія вочы“.

У кожнай беларускай хаце павінен быць Беларускі Адрыўны Календар на 1935 г. Хто людагэтуль ня мае, няхай зараз жа купляе, бо пасля можа не хапіць! Купіць гэты календар можна ў віленскіх бел. кнігарнях і ва ўсіх прадаўцоў календ. на правінцыі

Ciomnyja chmary nad Eüropaj i Lihaj Narodaü.

Suadnosiny niekatorych eürapejskich dziaŕžaü ciapier wielmi naprużany. Haloŭnymi pryčynami hetaha naprużenia biezpasredna i pasredna žaŭlajucca: plebiscyt u Saary i marsylskaja trahedyja.

Francyja zaniata bolš sprawaj Saary, jakoj škaduje űstupić Niemiečynie, nia šmat addajecca sprawie marsylskaj trahedyi. Zatoje Juhasławija žadajućy pomsty pakručwaŭ šablaj damahajućysia satysfakcyi.

Abiedźwie hetyja sprawy swaim ciažaram uzlahli na Lihu Narodaü, jakaja trymajuccysia pryncypu, što čas — najlepšy lekar, sprawy adkladaŭe na-dalej.

Liha Narodaü miełasia űziacca wyrašć hetyja sprawy ű minulym

tydni, ale űžnoü adležyla swaje nara-dy na-dalej. Kažuč, što raniej hetyja narady nie pačnucca, jak 3 śniežnia. Kažuč, što narady Lih ciapier adlo-žany na damahañnie Kamitetu Troch (Francyja, Anhlija, Italija), jaki nara-džajecca ű Rymie, jak ražwiazć saar-ski wuzieł.

Pry hetym treba skazać, što Juhasławija skaržyć u Lizie Narodaü Madziarščynu za padtrymañnie terory-staü, što zabili ű Marsylii juhasła-wianskaha karala i francuskaha mini-stra. Francyja, chočyć űwlaści ű Saaru swajo wojska na čas plebiscytu skar-žyć u Lizie Narodaü Niemiečynie byc-cam za padhatouku zachapić Saaru siłaj, biez hałasawañnia.

Pahroza Juhasławii i supolny front Madziarščyny, Aüstryi i Italii.

Juhasławija zaskaržyŭšy ű Lizie Narodaü Madziarščynu pahražaje swaim wystupieñniem z Lih, kali apoñniaje nia wyrašć na jaje karyšć sprawy žwiazanaŭ z marsylskaj trahedyjaj. Aprača hetaha, jak padajuć hazety, pačalasia koncentracija juhasławian-skaha wojska kala madziarskaj hranicy.

Dziela hetaha pamachiwañnia šablaj Juhasławijaj, pačaü twarycca sup-

roć Juhasławii supolny front Madziar-ščyny, Aüstryi i Italii.

Ministry zahrañičnych spraü Če-chasławacžyny i Rumynii padali ű Li-hu Narodaü da wiedama, što Čecha-sławacžyna i Rumynija padtrymliwajuć Juhasławiju i što ichnija suadnosiny z Madziarščynaj z sprawaj Juhasławii zawestrylisia.

Francyja—Polšč i űschodni blok dziaŕžaü.

Wiedajem, što miž Polščaj i Fran-cyjaj suadnosiny mocna achalađzieli i wiedajem, što Polšč, taksama, jak i Niemiečyna, padtrymać h. zw. uschodni blok dziaŕžaü admowilasia. Na henym bloku Francyja i inšyja dziaŕžawy bazujuć hwarancyju miru na űschodzie Eüropy, asabliwa na pablarežžach Bałtyku. Wošža Fran-cyja probujućy adciahnuć Polšč ad Niemiečyny žwiarnułasia da polskaha űradu z notaŭ, u jakoj zapecuñiaŭe, što jana, Francyja, nia dumaje žmianiać palityki i biare pad umahu. Polšč, ta-kuju, jakaja jana jošč, h. zn. z jaje dyplomatycznymi zaščierohami i zaba-

wiazańniami.

Polšč мае dahawor z Niemiečy-naj i z Francyjaj. Francyja мае pa-razumieñnie z Sawietami i dziaŕžawa-mi Małoj Antanty.

Francuski űrad u swajej nocie da Polščy adciemiü i toje, što Francyja biare pad umahu pałažeñnie i tych dziaŕžaü, što zacikaŭlenyja ű zaklu-čeñni h. zw. uschodniha bloku. Nota ćwierdzić, što ű hetym nowym dahan-wory susim mahčyma žmiasćić isnu-jućyja dwubakowyja űmowy.

Takim čynam hołas ciapier мае Waršawa i Berlin.

Japonija siahaje dalej u Aziju.

Japonskaja armija pačala akupa-cyju kitajskaj prawincyi Čehar. Hetaja prawincyja мае dla Japonii wialikaje stratehičnaje i haspadarčaje značeñnie. Jana hraničycca z bałšawickaj i men-holskaj respublikaj. Japonija siahajućy

hetaj prawincyi мае namier bazawać u joj siłu dzieła dałšaj ekspansii. He-taja rabota prawodzićca byccam u ci-chim parazumieñni z kitajskim ura-dam. Hety fakt wielmi mocna trywo-žyć bałšawikoü.

Wincuk Adwažny.

23)

Chłapiec.

Р О В І Е Ś Ć.

II. Padhatouka.

Z padhatoukaj treba było śpiašacca, bo da egzaminu času astałosia nia mnoha. Stala Hanula šukać adprawiednaha wučyciela. I wot akazałasia, što Zawalaka nie takaja űžo biednaja na ludziej. U miajscowaha dziaka Kužmy Narcukiewiča byli dwa syny, katoryja wučylisja ű prawasłaŭnaj duchoŭnaj seminarij ű Wilni. Adnaho nazywali „Šur-ka“, a druhoha „Wańka.“ Šurka byŭ wysoki, świet-la-ryžy i dosyć pryhožy junak, a Wańka byŭ kras-na-ryžy, hruby i dosyć biezabrazny chłapiec. Šur-ka wučyŭsia dobra, ale piajaŭ drenna. Zatoje űmieŭ űžo wypiwac nia horš ad rodnaha baćki. A Wańka piajaŭ dobra, ale wučyŭsia slabawata i sioleta dastaŭ pieraekzaminoŭku z łacinskaha ja-zyka.

Sam Kužma byŭ čaławiek hawarki, wiasioły i mieŭ skłonnaść da filazofii, asabliwa dziubnuŭšy harełki. Bywala, celymi hadzinami pahladžywaŭ swaju biełuju doŭhuju baradu i talkawaŭ na wyso-kija temy.

Nu, i barada ű Kužmy byla ślaŭnajel. Razy-chodziłasja na dźwie roŭnyja čaści i zakrywala čuć nia celyja hrudzi. Kužma lubiŭ swaju baradu niepamierna. Rasčesywaŭ jaje i razhladžywaŭ z wia-likim nabaženstwam, asabliwa ű carkwie, i pahla-daŭ na űsich i nawiet na papa zhary, bo ű taho byla barodka redzieńkaja — prosta kasmyl, a nie barada. — Dudziuk jon prociü mianie z swajej baradoj! — hawaryŭ dziak na papa. A pop i sa-praŭdy nazywaŭsia Dudziuk. Takeje űžo jahonaŭe bylo prožwišč.

Tawaryšam Kužmie bywaŭ wučyciel Kuksač, katory taksama lubiŭ mieru wypić i paspračacca z Narcukiewičam.

— I čamu Boh daŭ čaławieku dwoje wačeŭ? — pytaŭsia Kužma wučyciela.

— Boh tak, značyć, zachacieŭ, dyk i daŭ, — kazaŭ wučyciel.

— Pastoj, pastoj! — pierabiŭ jaho Kužma, — ty tut miakinaŭ nia wykručišsia, — hawary mnle tołkam. Wot skažy mnie, našto Boh aboje wačeŭ pasadziŭ spieradu? Nu, budź ty mudry — adkažy! A ja, — kazaŭ dalej Kužma, — daŭ-by adno woka spieradu, a druhoje zradu, abo zradiŭ-by jaščelepš: kab adno tabie świaćila ű dzień, a druhoje ű no-čy. Nu što, moža drenna ja kažu, ha? — I dziak pahladziŭ baradu.

— A jak tahdy, waspan, chadziŭ-by, kab ašlep na pieradniaŭe woka? — spytaŭsia wučyciel.

— Ej ty, brat, chitry! Nia darma ty nazywa-ješsia Taŭkač, — kazaŭ Kužma.

— Ja — Kuksač! — paprawiŭ wučyciel.

— Ja ž i kazaŭ — Taŭkač! i chitry ty, brat ty moj! Musić ciabie małoha matka niakam paiłal A chitrašć — heta łukašćwa, a łukaš wa — heta ašukanstwa, ašukanstwa — heta wialiki hrech! Dyk ty, bratok, pojdzieš na samaje dno ű piekła, — nu, i tam ty prapadzieš! I škoda mnle ciabie, choć ty plač!

I űžo Kužma sapraŭdy pačynaŭ plačać. Ale zara nabiraŭ rezonu i kazaŭ:

— Što ž my budziem plačać? Lepš budziem za ciabie malicca i spasać twaju hrešnuju dušu, bo i ty, choć Taŭkač, ale nibyto taksama čaławiek.

Tut Narcukiewič wyniaŭ z kišan kamerton, uderyŭ ab dałoŭ, pašla pryłažyŭ da wucha i pa-daŭ ton: ut, la, fa, ut. Ale jany siadzieli tolki ű dwuch u małeńkim pakojčyku, u karčmie Lejza-ra Zawalackaha. Tymčasam Kužma dawaŭ čatiry tony — heta na dwuch bylo zamnoha: potreby byŭ poŭny chor.

— Hej Chaška, Sorka! — kryčaŭ Kužma, — sludy! Chaška i jejnaja dačka Sorka űwajšli ű ka-morku.

— Nu, što? — pytała Chaška.

— Biary ton! — hamaniŭ Kužma — „ut!“ Čiahtn, kab ciabie trasca! Pośle Sorcy daŭ altowy

ton, Kuksač — tenara, a siebie — basa. I sam pačaŭ piajać: „So światymi upako-o-oj!..“

— A wy čamu maŭčycio! — zakryčaŭ Kuž-ma na swaich śplawakoü.

Ale Kuksač űžo pašpieŭ ciškom wyjści z kar-čmy, a Chaška z Sorkaj stajali i śmiajalisia. Kuž-ma sa złości prahnaŭ i ich.

Astaŭšysia adzin, Kužma lubiŭ pahawaryć sam z saboj. Tahdy ničto jamu nie miašaŭ i jon wyskazywaŭ usio, čym dahetul nabołeta duša. Uhtyblaŭsia ű carkoŭnyja sprawy, projektawaŭ rož-nyja reformy, asabliwa ű śpiewie i ű adnosinach pamiz duchawienstwam.

— Praŭdu skazać, to dziak u carkwie waž-niejšy ad papa, bo dziak bolš ad papa piaje i bolš мае knižak. Zatoje i ja na papa nie pajšoŭ, a astaŭsia dziakam.

Tut Kužma zadumaŭsia.

— Uziać, — kazaŭ jon, — chacia-by majo pałažeñnie. Ja stary regient i maju za saboj wiali-kija zasłuhi. Mianie, dziakawać Bohu, űžo wynhali z dwuch, samych najwyšejšych, službaŭ. A naš pop lubić kryknuć: „Ej, ty tam, Kužma!“ A hety Kužma byŭ kałišci basam u archierejskim chory Kužma byŭ regientam u blahačynnaha, — wot chto tabie Kužma Narcukiewič! Kužma — tabie nia prostaja Kužmišča. A padčas služby nia ja prycho-džu da papa pytacca, bo ja űsio wiedaju napa-miać, a pop prychodzić da mianie i łaskawa pyta-jecca: Jaki ű nas siahodnia trapar? A ja — niby ničoha — kažu: — Heta-ž wiedama, pieršy trapar świaćoŭny, a druhi waskresny. Abo zakliča mianie ű aŭtar i pytaŭe: Jaki budzie u nas siahodnia praklimien? I chitry naš pop! Oj chitry! Choča pry tym žniuchać, ci ja hetaha-taho?... Jak ty, brat, mianie žniuchaješ, kali ty sam taho-hetaha... Dyk, značyć, my aboje-raboje. Che-che-che! — śmiajaŭ-sia dziak, až zaliwaŭsia, kruciŭ haławoju i pryhla-džywaŭ baradu.

I machajućy rukami, talkujućy na cely hołas, Kužma wychodziŭ z karčmy poznyim wiečaram i ki-rawaŭsia damoü. Adnak-ža braŭ kirunak sašsim pracuŭny, bładziŭ pa miastečku, a pośle ciahaŭsia

Roznyja wiestki.

Z UKRAINSKAHA ŽYĆCIA.

Rewizyjny Sajuz Ukrainskich kooperatyw pawodle rasparadžeńnia polskich uładaŭ zmušany zwuzić i ahraničyć swaju dziełnaść. Ad 1 studzienia 1935 h. dziełnaść R.S.U.K. žmiaszczacca budzie tolki ŭ troch halickich wajawodztwach, a ŭsie ukraińskie kooperatywy na Wałyni, Palessi, Chołmšczyńnie i Lemkaŭšczyńnie buduć pryłučany da polskich sajuzau.

Kamienny wuhal na Wałyni. Wučonyja daśledzili, što na Wałyni nad rakoj Stachodam jość pad ziemloj kamienny wuhal.

Z POLŠČY.

Siamiejnyja niałady. U partyl B. B., jakaja padtrymliwaje ciapierašni ŭrad, n'ama ŭnutry zhody i wyrazna aznačajucca try hrupy, što miż saboju nia ładziać. U staradzinnie stać ciapierašniaje BB, jakoje prawodzić „čystku“ likwidujučy narastajučyje ŭščiaŭ skandały, na lewa stać radykalny „Legion Młodych“, na prawa wystupaje ŭžo ŭ niekatoraj miery apazycyjna hrupa najbahaciejšych — konserwatystau.

Dziaržaŭny niedabor. U kastryčnicku dziaržaŭny skarb mieŭ niedaboru 7 milionaŭ zł. A hety miesiac nazywačca „sytm“, bo hetaj paroj najbołš płaciać padatkaŭ.

Palašuk u Wařšawu piechatoj i ciahnikom. Nadowiačy z Wilenščyny, Nawahradčyny i Palessia wazili ciahnikom stalan, asabliwa maładych, pa Polščy, pakazwali polskaje bahaćcie. U darozie karmili, haścili i wazili na kazionny šcot. U hety čas za niekalka sotniaŭ wiorst prybyŭ u Wařšawu z Palessia piechatoj sielanian Myška, šukajučy „sprawiadliwaści“, — imienna, kab sekwestrator nie zabrau u jaho karowy, jakuju apisaŭ za padatki.

Šarawarak. U Sojmie budzie razhladacca projekt paŭyrennia zakonu ab šarwarkach. Pawodle jaho šarawarkam papraŭlalisia b darohi nia tolki hmińnyja, ale pawietawyje, wajawodzkija i nawat dziaržaŭnyja.

Kolki wierni-cca z Francyi polskich rabotnikaŭ? My ŭžo pisali, što Francuja maje wysielić polskich rabotnikaŭ, jakich jašče ciapier jość u Francyi 518 tysiać. Ŭžo wiarnułasja sioleta 5 tysiać.

Biezraboćcie. Wa ŭsiej Polščy zarejstrawanych biezrobotnych 10 li-

stapada bylo 302 tysiaćy asob. Biezraboćcie pawialičwajucca.

Ziemlarobstwa ŭ daŭhoch. Pawodle abličeńniaŭ, ahulnaje zadoŭžańnie ziemlarobstwa ŭ Polščy slaha-je wializarnaj sumy 5 miljardaŭ zł.

Z ZAHRANICY.

Nia słuchajuć Lihi Narodaŭ i wajujuć. Ŭžo kala 2 hadoŭ u Paŭdzionnaj Amerycy wajujuć Boliwija z Parahwajem. Abiedźwie henyja respubliki naležać da Lihi Narodaŭ, ale hetaj Lihi nia słuchajuć i wajujuć.

Abława na čužaziemcaŭ u Rumynii. Nadowiačy rumynski ŭrad prawioŭ abławu na čužaziemcaŭ u swajej dziaržaŭie. Aryštawana 12 tysiać asob; najbołš aryštawana charwat, što paŭciakali z Juhasławii ad serbskaha tam teroru. Henaja abława adbyłasja biazsumilna pa prošbie juhasławianskaha ŭradu.

Žudasnaja statystyka. U 16 ja ŭhodki spynteńnia sušwetnaj wajny Liha Narodaŭ wydała statystyku, u jakoj zličany achwily apožniej wajny.

Zabita 10 milionaŭ ludziej, ranenych bylo 19 milionaŭ asob, z hetych 7 milionaŭ stalisia inwalidami; pa zabitych i pamioršych žaŭnierach astalosia 9 milionaŭ udowaŭ i 5 milionaŭ sirot; z terytoryj wajennaha dziejańnia bylo wysielena 10 milionaŭ asob.

„Załaty blok“ trašćyć. Wiedajem, što Anhlia i Ameryka abnizili sami canu swaich hrošaj i dzieła hetaha lahčej im pradawać swaje tawary zahranicu. Niekatoryja dziaržaŭy, miż inšymi: Polščy, Francyje, Belhija, Holandyja, Šwecyje, stwaryli h. zw. „załaty blok“, zabawiežaŭšysia nie abnizać cany swaich hrošaj. Ale hety „blok“ pačynaje trašćeć: u Holandyi, u Belhii mocny nachiŭ da abnizeńnia cany hrošaj; wyklikany nadzieja, što pry abnizeńni cany lepš buduć konkurawać z Anhliaj. Takama haworać ab abnizcy cany hrošaj i ŭ Francyi. Kali sapraŭdy abniziac canu hrošaj u hetych krajoch, dyk prydziecca heta samaje rabić i Polščy.

Nichto ich nia choča... Z miesiac tamu wyjechaŭ z Polščy ŭ Palestynu 300 żydoŭ. U Palestynie ich nie pryniali; nie dazwolili im na t karabla źleści; nie pryniali żydoŭ i inšyje dziaržaŭy. Žydy hetak pajezdzišy biez pierasiadki wiarnułasja nazad u Polščy.

Nowy hoład u Saw. Ukrainie. Sekretar Mižnarodnaha Kamitetu Po-

Pišmy z wioski.

mačy Haładajučym u Sawietach d-r E. Ammende piša: atrymliwajemamel štodzień wiestki z Sawieckaj Ukraŭny, što tam uznoŭ pačaŭsia hoład i što zaraz uznoŭ pačniecca masawaže ŭmirannie narodu z hoładu. Arhanizacyi ŭsiaho świetu pawinny dać pomač hałodnym u Sawietach.

Rastrefy ŭ Kijewie. Nadowiačy kamunisty aryštawali 3 aficeraŭ čyrwonaj armii ŭ Kijewie, jakich zaraz-za try hadziny — rastralali. Winawacili ich za padhatoŭku da buntu prociŭ Sawietaŭ.

Kałchoźniki ŭ Sawietach masawa režuć skacinu. Sawieckija hazety padojuć, što ŭ Adeskim wokruzie kałchoźniki i „adzinaličniki“ masawa režuć skacinu. Hetaje žjawišča tłumaczac niasočaj pošaru.

Relihijnaje žyćcio ŭ Saw. ach u padziemieli. Adzin spec — inżynier, što niadaŭna wyjechaŭ z Sawietaŭ, apiswaje, jak u SSRR tworycca nowaje chryščijanstwa i nowaja Carkwa. Jon piša: carkoŭnaje žyćcio schawalasja ŭ padziemieli, na pawierchni jaho mała astalosia. Staryja świaščeńniki ŭmirajuć, ale na ich miesca pašwiačajuć maładych i heta robiac u padziemieli. Świaščeńniki tajkom chryščiac dziaćci i adwiedwajuć chworých. Wieručych ludziej mnoha i pierawažna maładyje; zbirajucca na bahasłuženne tajkom i tajkom spawidajucca. Rabočyje achwotna, chto što moža, achwiaroŭwajuć na ŭtrymańnie świaščeńnikaŭ. Achwily zbirajuć pierawažna dzieci.

Z WILNI.

Čatry sudowyja sprawy na li-toŭcaŭ. „Wil. Ryt.“ z 10.XI siol. h. pawiedamlaje, što apošnim časam byli čatry sudy na li-toŭcaŭ byccam za nielehalnaje nawučańnie z zabaronienych knižak i mapaŭ. Cikawa, što ŭ rezultacie sud usich abwinawačanych apraŭdaŭ. Jak bačym, palicyja časta zamnoha starajecca.

Akcija polskaja ci katalickaja?

Tabaryški, Wil.-Trocki pawiet. Ŭžo minula z paru miesiacaŭ, jak usie hazety pisali, što S.M.P. budzie zamieniena na S.M.K. Zmiena nazowu nastupiła sapraŭdy, ale rabota astalasja taja samaja. Prykładam hetaha moža być našaja parachwija, u katoraj proberšč starajecca ŭsimi siłami ŭtrymać u nas polščynu i wykazać, što heta jość čysta polski kraj. Woźmlem dla przykładu świata Chrysta Waładara 28 kastryčnika. U kaścioł przyjšo S.M.P., ci S.M.K. z štandarom, z biela-čyrwonymi polskimi stužkami. Niekatoryja z parachwijan, pa-bačyŭšy heta, z kaścioła wyjšli. Nieświadomaja masa astalasja ŭ kaściele, ale ci maje heta značyć, što siarod ich katalicki ksiondz pawinien prawodzić polskuju rabotu? Dzieła hetaha niezdawolencie i ŭ nieświadomaj masie. Kab heta peznać, treba bylo tolki pasłuchać hałas, jakija byli čutny paśla nabaženstwa.

St. Wialhorskaja.

Ab našym haspadarčym žyćci.

Dubrowa, kala Rakawa, Maładečanskaha paw. Sioleta ŭradžaj byŭ ništo sabie, možna skazać dobry. Bulba krychu padhnila, ale chapaje i zdarowaj. Lon kala nas sioleta tak-ža ŭradziŭ i padtrymaŭ našych haspada-roŭ (krychu apaciliasia ad pazaciahliwanych padatkaŭ). Biada, što ziemlarobskija produkty tannija, a fabryčnyja tawary darahija. Woś cennyna apošnim kirmašy ŭ Rakawie: za pud żyta płacili 1 zł. 40 hr., pud aŭsa — 1 zł. 20 hr., pud jačmieniu — 1 zł. 60 hr.

pa paloch, kala rečki i načawaŭ, hdzie pryjšlosja. Prytym Kuźma wielmi dziwiŭsia, što chata niehdzie żyjšla z miesca. Pakuŭ nareščie sam nie dahadaŭsia. Aha! — kazaŭ jon sam sabie, — hetaž musić ciapier bylo ziemlatrasieńnie, bo ziarnia tak i cho-dzić pad nahami i ŭsie rečy kruhom skačuć, jak ašaleŭšy. Značyć, i chatu niehdzie čort zaprataŭ. A dobraja była chata! — kazaŭ Kuźma, krepka ŭzhychnuŭšy. — Žyŭ ja ŭ joj ŭžo hadoŭ z dwaccać. Tut i dzieťak dahadawaŭ i žonku pachawaŭ — „Wiečny joj pakoj!“

Tak tolki supakojwaŭ Kuźma sam sabie i tahdy ŭžo čwiorde spaŭ pad pryderožnym kamieniam aź da zaŭtrašniaha biełaha dnia.

Heta paŭtaralasja wielmi časta. My sumysna zatrymalisja tut daŭžej i paznajomili čytača z Kuźmoju, bo jon budzie nam patrebny i ŭ dalejšym raskazie.

Ciapier pašoiašym wiarnucca da dzialakowych synkoŭ. Staršy, Šurka, mieŭ praz leta dwuch wučniaŭ: Wincusia, katoraha pryhataŭlaŭ da egzaminu ŭ treciaje addzialeńnie Haradzkoŭha wučylišča, i swajho brata — Wańku, katoraha pryhataŭlaŭ da łacinskaj pieraekzaminoŭk.

Wincus tak staraŭsia, što treba bylo chłapca ździeržywać i prosta adrywać ad knižki. U darozie na lekcyju hołasna paŭteraŭ sam sabie swaje zadacy. Hanula hladziela i jasna bačyla, što chłapieć pajšoŭ na przyzwani. A dziadźka Symon hladzieŭ i kazaŭ: — Čamu heta ja kaliści byŭ taki durny i laniŭsia wučycca? A ciapier ŭžo pozna. A dziadźka Tamaš kazaŭ: — Ty, chłapieć, idzi jeści, bo saŭsim zabiejšla ad hetaj nawukil! — A stary dziadźka Matusewič ničoha nie kazaŭ, tolki pykaŭ luku i dumaŭ: — Zdurnieli ludzi ad hetaj nawukil! Im ŭžo mała čornaha chleba, chočycca ananasaŭ. Kežuć, što wučonyja buduć latać kaliści pa pawietry. Oj, nalatajuć jany ŭ lichl kaniec, što nia budzie ni chleba, ni ananasaŭ. Inašto prostamu chłapcu nawuka? Lepš wučyŭsia-b na šauca — zara Hanula mieła by kusok chleba!

A susiedni żydok, Jankiel, pytaŭsia: — Nu, Wincuk, na kaho ty budzieš wučycca? Kežuć, što na kslandza? — Praŭda-a?

— Nia wiedaju jašče, — kazaŭ Wincus. — Nu, tut nie majo dzieła, — kazaŭ Jankiel. Ale ja radziŭ-by iści na kslandza.

— Čamu? — Nu, bo kslandzy ciapier dobra zarablajuć, heta dobry interas. Tolki adna ŭ ich biada, što nia možna žanicca, a heta uj, jak trudna!

A dziak Kuźma Narcukiewič, dobra wyptiŭšy, hladziŭ Wincusia pa haławie i kazaŭ: — Ty chłapieć — maładziec! Ja widžu, što z ciabie kaliści buduć ludzi. Ech, kab ty byŭ maim synam!... — bo maje nie pajšli pa mnie i Šurka budzie horkim pjanicaj, a Wańka — hultaj! Wot egzaminu nia zdaŭ. A čamu nia zdaŭ? — Licha-ž jako bačku wiedajel! Jakija z ich buduć papy? Ni jany noty značuć, ni jany toje — heta. Jak ich tam u seminarij wučać? Prosta, chłapcy blajuć, jak awiečki, choć i maje rodnija syny. — A ty, chłapieć, wot byŭ-by pop, — nad papami pop!

— Ja nia budu papom, — baraniŭsia Wincus.

— Nu, a chto-ž ty budzieš? Pazwol sam sabie zapytacca? — kazaŭ, pachiliŭšysia da Wincusia, Kuźma.

— Ja budu kslandzom.

— Wiš ty — jeretik kakoj! — kazaŭ dziak. — A ty dumaieš, što ksiondz — to nia pop? Jej Bohu — pop! Z usich bakoŭ — pop.

— Papa, ostaw jewol — kazaŭ Šurka i aščiarožna wywodziŭ bačku ŭ kuchniu. Tam dziak spracaŭsia dalej sam z saboju, haworačy: —

— Znaju ja hetych kslandzoŭ! Chi-ityrja jany jezuty: barada im miašaŭ — abrezali jaje; wasy miašali — abrezali i wałasy; poły i rukawy im miašali — taksama abrezali; žonka i dzieci im miašali — jany i žonku abr... br... kinuli, — jeretiki jany etakija! A tak u druhim usim — dyk ksiondz z papom — roŭnyja papy. Ja i swajmu papu heta samaie kazaŭ, dyk i jon nia moh ničoha adkazać, — tolki dzior swaju kurtatuju baradu i nosam kruciŭ.

A Wincus sladzieŭ za pieraharodkaj i pryhataŭlaŭ lekcyju. Ale tut zasłuchaŭsia ŭ nawučnyja wywady dziaka i aź kisnuŭ sa śmiechu.

A za druhoj pieraharodkaj Šurka wučyŭ Wańku łacinskaj hramatyki i bieśkaniečna paŭteraŭ adny i tyja samyje słowy. Najbołš cikawiŭsia Wincus tym, što Wańka paŭteraŭ pa dwa razy adno słowa: civis civis, exercitus-exercitus, panis-panis. Pośle Wańka skłaniaŭ hetyja słowy, wielmi mylaŭsia i dastawaŭ pry hetym ad staršaha brata za wucha, abo j prosta pa zubach. Wańka časam płakaŭ, časam adhryžaŭsia, ebo časami biehaŭ da bački sa skerhaj. Bačka, kali byŭ pry swaich, zara stanawiŭsia na staranu Šurki, i Wańka dastawaŭ jašče bołšuju karu; i tahdy cely dzień płakaŭ, abo ŭciakaŭ z chaty. Ale, kali Kuźma byŭ padwyptiŭšy tuha, tahdy zastupaŭsia za Wańku i hawaryŭ: Ty, Šurka, świrepyj čelowiek! Našto papu patrebna łacina? Pop usioroŭna jezuitam nia budzie. My kaliści saŭsim łacinskaj hramatyki nia wučyliŭsia, a wot byli papami lepšymi, jak wy z wošej jezueckaj łacinaj. Wot chacia-by i naš pop, Dudziuk: choć łacinu ŭmieje, ale ŭsioroŭna Dudziuk — dudziukom..

— Kali tak, dyk ja saŭsim Wańku nia budu wučyć, — hawaryŭ razžaleny Šurka. — Našto mnie heta biada? Ja swaje egzaminny ŭsie pazdawau, a jon u seminarij laniŭsia, — niachaj ciapier sam dahaniaje.

— Nu, nul Ty, brat, nie razychodziš! — kazaŭ jamu Kuźma. — Jak uziatŭsia wučyć, dyk wučy i nie stanawisja ŭslupki. Ja hawaru toje, što mnie prydziecca, a ty rabi toje, što tabie treba!

Tak Wincus pryhataŭlaŭsia ŭ dzialakowaha Šurki praz cely miesiac z hakaŭ. A Hanula pracawala — harawala i zaplacila Šurku piać rubloŭ zo-łatam.



puđ pšanicu — 3 zł., puđ lniahoia siemia — ad 4 zł. 50 hr. da 6 zł. 50 hr., puđ lonu wałakna — ad 12 da 23 zł., puđ bulby — 30—35 hr.; karowa — ad 60 zł. da 130 zł., puđ świni kormań, što ważyć kała 12 puđoŭ, 13 zł. 50 hr. i biaruć 2 puđy z paławina na adchod, wahaj 6—7 puđoŭ — 11 zł. 50 hr. za puđ, biaruć 2 puđy ad štuki na adchod. Nadwornija świni dահija: hadawy dobry parsjuk kaštuje 40—50 zł. Awiečki płacili ad 6 da 15 zł. za štuku. Na koni cana siaredniaja. Kury ad 1 da 2 zł., husi 3 zł. i 3 zł. 50 hr., wutki pa 2 zł. Jajki dziesiatok 60—65 hr., masła funt 70—90 hr., syry 30—50 hr.

Pa hetaj canie pradajućy, sialanie nijak nia mohuć kupić fabrycznych tawaraŭ, na jakija jašče ūsio daŭniejša, [wysoka] cana.

J. Makar.

Нашая вёска.

Сімакова, Стаўпецкага пав. Прачытаўшы газету „Беларуская Крыніца“ я даведаўся, што з шмат якіх вёсак пішуць у гэтую газету аб сваім жыцці. Дык чаму ж не напісаць і мне аб жыцці ў нашай вёсцы. У нас усе беларусы, але яшчэ нацыянальна мала сьведомыя. Нашыя сяляне ідэа слабыя і цёмныя; яны гатовы называць сябе кім хоча хто ад іх якога назову. Жывецца ў нашай вёсцы сялянам цяжка.

Наша вёска вялікая, ёсць каля 200 хатаў. У ваколіцы нашу вёску ўважаюць багатай. Прадвайной збудавалі ў нас царкву і школу. Школьны будынак даволі вялікі. Цяпер у нас польская школа і месціцца ў гэтым будынку. А трэба, каб у нас была школа беларуская, бо нашыя дзеці гавораць толькі пабеларуску. Пачатковыя школы на ўсім сьвеце ў роднай мове вучняў, а ў нас наадварот. У гэтай польскай школе ёсць двух вучыцеляў. Адзін вучыцель паходзіць з Усходняй Беларусі, але сябе ўважае вялікім паляком. Ён стараецца нашу моладзь перарабіць на палякоў, але не ўдаецца. Адзін раз задумаў гэты пан зладзіць польскае прадстаўленне. Паклікаў выскочыць дзяццё і хлапцоў ды давай вучыць папольску. На-

шая моладзь папольску гаварыць ня ўмее. З гэтага няма ніякага дзіва, — мы беларусы і гаворым між сабою пасвоёму — пабеларуску. Наша моладзь, як і ўсе старэйшыя, любяць сваю родную мову і яе цяняць. Вучыцель паляк хоча, каб нашая моладзь гаварыла папольску. Вось адзін хлапец у прадстаўленні сказаў папольску гэтак: „Кто мі так тэ другы покшэнціл“. Загэта вучыцель сагнаў яго з сцэны і закрычаў: „цо, ты бэндзеш з польскай мовы сень сьмяць? Хлапец прабаваў тлумачыць, што ён хацеў добра гаварыць папольску, але ня ўмее, але вучыцель ня слухаючы выгнаў з школы хлапца на двор.

Другі вучыцель паходзіць таксама з Беларусі — з пад Горадні, але пабеларуску ніколі не гаворыць. Гэтыя васьмь вучыцеляў, беларускія палякі, задумалі нашу моладзь арганізаваць у польскую арганізацыю і залажылі „Коло Младзёжы Людовэй“. У гэце „кола“ запісалі некалькі хлапцоў і дзяўчат. Дзяўчаты гэтыя кончылі ў Міры 7 аддзелаў школу і навучыліся „на паняў“. Яны з сваімі ровеснікамі, што ў Міры ня вучыліся, і спатыкацца ня хочучы. Гавораць спаткаўшыся ў пільнай патрэбе з людзьмі папольску, сябе ўважаюць „высока вучонымі і надта разумнымі“. Словам, недарэчныя дзяўчаты. Яны ня ведаюць нават таго, што стыдна выракацца сваіх бацькоў і той мовы, у якой маці найгарачэй прамаяляла, іх гадуючы. Птушак пазнаюць па лёце, а разумных людзей па паступках. Дык пазнайма і нашых „вучоных“ дзяўчат.

Яны ўсе надта сквапна ўглядаліся ў вочы маладога вучыцеля. Але ён ня турак і ўпадабаў толькі адну. Тады нашыя „вучоных“ дзяўчаты ўдэрылі ад вучыцеля ў хамут і выпісаліся з „кола“. І гэтыя яшчэ выйгралі крыху, бо тая, быццам каханая вучыцелям, зусім прайграла. Вучыцель яе „сромотне“ кінуў. Агулам кажучы, жаночая моладзь у нашых ваколіцах нейкая слабая. Прычына гэтаму — бяздзейнасць.

Дарагая моладзь, любі сваё роднае: мову, звычай, песню і свой народ! Працуй для добра свайго народу, дык будзеш здаволена з

Пачынаючы ад м. студзеня 1935 г. будзе выходзіць у Вільні беларускі літаратурна-навуковы часопіс

„ПРАМЕНЬНІ“

„Праменьні“ будуць выходзіць раз у тры месяцы, у разьмеры чатырох друкаваных аркушоў (64 стар). Кожная кніжка будзе мець каляровую вокладку. У часопісе будуць зьмяшчацца тэксты прыгожае літаратуры (вершы, аповяданні), навуковыя артыкулы з галіны беларускае літаратуры, мастацтва, гісторыі, этнографіі, рэцэнзіі літаратурных твораў і навуковых прапаў, а так-жа запемкі з беларускага літаратурна-навуковага жыцця. Асабліва ўвага будзе звярнута на аддзел прыгожае літаратуры, маючы найважэйшую згуртаваць каля часопісу ўсіх беларускіх поэтаў і пісьменьнікаў Заходняе Беларусі. Часопіс будзе выдавацца пры Беларускам Інстытуце Гаспадаркі і Культуры.

Рэдакцыя звяртаецца да ўсіх нашых поэтаў, пісьменьнікаў, а так-жа навуковых працаўнікоў з просьбай прысылаць загадзя свае творы дзеля друкавання ў часопісе. Адначасна Рэдакцыя звяртаецца да ўсяго Беларускага Грамадзянства з просьбай матэрыяльнае помачы на выдавецтва „Праменьняў“, ці то ў форме аднаразовых ахвяраў, ці сталых месячных складак. „Праменьні“ маюць выдавацца із складак беларускага грамадзянства, дзеля гэтага кожная помач ёсць вельмі пажаданай. Таксама ўжо можна прысылаць падпіску. Падпіска на год — 4 зал.; на паўгода — 2 зал.; пана асобнае кніжкі — 1 зал.

Адрас Рэдакцыі: Вільня, Завальная вул. № 1—3.

РЭДАКЦЫЯ.

жыцця, знойдзеш шчасце сярод сваіх і ня будзеш асьмеенай і скрыджанай чужымі.

М. Клін.

Starosta Grodzki
Wileński Wilno, dn. 28.XI.1934r.
L. dz. B.R.1/16.

Do
Pana A. Šutoviča
Wydawcy czasopisma „Biał. Krynica“
Ul. Zawalna 1—1.

W związku z notatką pt. „Listy ze wsi“, jaka ukazała się w Nr. 30 czasopisma „Białoruska Krynica“ z dn. 30.VIII.1934 r., na podstawie art. 21 Dekretu w przedmiocie tymczasowych przepisów prasowych (Dz. Praw. P. P. Nr. 14, poz. 186) i z zachowaniem przepisów tego artykułu, proszę o wydrukowanie następującego sprostowania:
Nieprawdą jest, by Ratkiewicz i Hurski w czerwcu 1934 r. albo w innym czasie przez Komisariat P.P. w Baranowiczach byli zatrzy-

mywani za używanie mowy białoruskiej, natomiast prawdą jest, że Ratkiewicz i Hurski przez Komisariat P.P. w Baranowiczach zatrzymywani nie byli i nie sporządzano na nich żadnych doniesień za używanie mowy białoruskiej.

Nieprawdą jest, jakoby st. poster. Doleżałek z Posterunku P.P. w Lachowiczach interwenjował kiedykolwiek przeciwko M. Paszkowskiej za rzekome posługiwanie się przez nią językiem białoruskim. Natomiast prawdą jest, że st. poster. Doleżałek przeciwko M. Paszkowskiej za używanie języka białoruskiego nigdy nie występował.

Nieprawdą jest również że podczas „Święta pieśni“ we wsi Wolna miejscowy policjant z wójtem gminy wolniańskiej zabraniał kierownikowi szkoły powszechnej w Lichosielcach śpiewać pieśni białoruskie. Natomiast prawdą jest, że podczas „Święta Pieśni“ we wsi Wolna brał w niem udział kierownik szkoły powszechnej w Lichosielcach i że dzieci szkolne, pozostające pod jego kierownictwem, śpiewały pieśni białoruskie.

Starosta Grodzki.
(T. Wilowieyski).

Dr. St. Hrynkievič.

Chwaroby weneryчныя.

Siarod rozných pošašciaŭ, ad jakich stohnie amal nia ūsia čaławieckašć, chwaroby weneryчныя zajmajuć waźnaje miesca. Časta kažuć ab ich „chwaroby sakretnyja“, „saromliwyja“, bo heta adna z tych wialikich niađužašciaŭ, jakich ludzi saromliacca, z jakimi chawajuca pierad samymi blizkimi; jašče kažuć na ich saromliwyja chwaroby dzieła taho, što ū pieršuju čerhu i najčastej pra-jaŭlajecca chworašć na orhanach „saromliwych“ — płočnych. Chwaroba wiadomaja zdawion daŭna. Historyja pakazwaje, što pieršyje wiestki ab syfilisie (adna z weneryčnych chwarobaŭ) majem u Eŭropie ūžo ū kancy XV stahodździa. Prywiazli jaje ū Eŭropu z Ameryki spadarožniki Kolumba, jaki pieršy pieraplyŭ akian.

Kali spynimsia na syfilisie, dyk pabačym cikawaje źjawišča, hledziaćy adno ūžo z boku nazowy chwaroby. Nawukowa syfilis zawiecca jašče inakš: lues (tamu i chwaroby luetyчныя). U narodzie u rozných staronkach majem tutaka roznija mianiuški. Doŭha na syfilis kazali ū zachodniaj Eŭropie „hišpanskaja chwarooba“ dzieła taho, što zaraza henaja išła ū Italiju z Hišpanii ū paru wojnaŭ hišpanska-italjanskich. U Francyi zwali jaje „chwarobaju italjanskaju“ dzieła tych samych pryčynaŭ. Uschodniaja Eŭropa paznajomilašy šyroke z syfilisam u paru Napoleonskich wojnaŭ, stul našyja dziady miž inšym i wiedali ab „chwarobie francuskaŭ“, inakš prosta ab „prancach“.

Armii Napoleona — francuzy, niemcy i inšyja narody — pryniešli „prancaŭ“ na Bielaruś u 1811 h. Zaraza doŭha nia trywała, astalisia ū paasobnych miascach maleńkija žaraly chwaroby, adnak na Bielaruś da apošniaje wojny 1914—20 h.h. była jana dawoli redkim źjawiščam. Asabliwa heta charakterny mament, kali padumać, što ū paasobnych krajinach na zachadzie jość prawincy, dzie kožny druhi, abo i častej, byŭ zaražony syfilisam. Pryčynaŭ hetaha źjawišča było šmat. Najwaźniejšyja pryčyny — heta mała raźwity na Bielaruś promyšl, slabyja ślachi komunikacyjnija, mała mjestawych centraŭ z „mjestawaju kulturaŭ“, mały emihracyjny ruch žycharstwa na Bielaruś. Biazumoŭna, nia treba zabywacca ab adnym z dziejni-

kaŭ, ab jakim mała haworycca, a jaki jhraje pieršaradnuju rolu, — heta rowieŭ moralny i reihijny masaŭ bielaruśskaha sielanstwa. Surowaja meralnaja čyściŭnia narodu spyniła-b, mo' i pry inšych umowach wonkawych, raźwićcio chwaroby.

Kažu hetaŭ było da wajny. Wajna z jaje rastruskami, pieramienaju adnosinaŭ da problemaŭ i prajawaŭ žyćcia, abiazčanieniem wysokich ideałaŭ, imknieńiem da dziełšnieńnia mieražu ščašcia ci imknieńiem zabycca ab usich złybieдах prywiali da wialikich pieramienau u płeščyni moralnaha, zdarowaha, fizyjołohičnaha świetahladu pradstaŭnika nia tolki našaje intelihencyi ci rabotnicstwa, ale i sielanstwa. Wandroŭka ūciekačoŭ u najhoršych umowach fizyčnych i psychičnych, žyćcio ū pryfrantowych pałosach, badzieńnie na prymusowych pracach, ahulnaja halita, epidemii chwarobaŭ pry repatryjacyi, pieralitiwy sotniaŭ tysiač najbołš roznajskich ludziej u armijach rasiejskaj, niemieckaj, a potom bałšawickaj i polskaj — woś dzie pryčyny taho, što chwaroby weneryчныя zalili šyroka našuju staronku. Nia maju pad rukoju statystyki, nia wiedaju na't, ci jana raspracowana, adno treba skazać, što biazumoŭna „saromliwyja chwaroby“ siańnia, a jašče bołš u budućyni — heta nie abstrakcyja, a sprawa nadta kankretnaja.

Weneryчныя chwaroby — heta balačka hramadzkoja, dziažežnaja, chwaroby henija pobač z suchotami pahražajuć ciažkoju doleju budućym pakaleńniam. Woś čemu cikawicca tutaka dziažežawa. Miž inšym u Polskej Respubliki budzie wydany zahad ab prymusowym lačeńni syfilisu na kość chworeha ci hminy, ci na't dziažežawy. Chwory, jaki zachacieŭ by zatać chwarobu, budzie karany, jak dziažežauŭy prastupnik. Kožny doktor miecimie zahad danasić da peŭnych ustanowaŭ ab tym, što taki i taki chwory.

Z hetaha možna sudzić ab wielikaj niebiašpicy syfilisu. Na zachadzie Eŭropy daŭno duma-juć adumysloŭcy z rozných halinaŭ medycyny i hramadzkičch nawukaŭ, što rabić, kab spynić razwoj chwaroby.

A chwarooba strašneja nia tolki dla budućych pakaleńniaŭ. Niaščasny toj čaławiek, chto źwiedaŭ zarezu na sabie. U narodzie našym mała pokazab prancach. Adnu takuju charakternuju (z Fedarouškaŭ) pierakežu: „Tak rok adzin čaławiek z Snapkoŭ byŭ wielim chwory na prancy. Jon da

znacharoŭ ježdziŭ, da decharoŭ usiudy — nitcho radački daci nia moh. Tak jon śmiardzieŭ usio, što jaho z chaty wyhaniali. Jaho ūžo čysta prancy razšaptali. Bywała, jak wyjduć chatnija, dyk jon uwojdzie na mamencik pahrecca, dy znoŭ uciekaje, kali uhledzić, što iduć“. Dalej u pokazcy hutarka, jak Maci Božaja adratawała biednaha čaławieka.

Tolki padumać, jakaja dola hetkaha čaławieka! — nitcho, na't swaje chatnija, nia choča trymać u chacie struplawataha čaławieka, ad jakoha idzie błaŭi pach, dy ad jakoha možna zarezicca. Jašče bywajuć i horšyje losy syfilityka. Kali syfilis dojdzie da mozahu, chworemu moža adniać ruki i nohi, čaławiek biez pomačy kroka nia pejdzie, abo jašče mahčymaje i horšaje — čaławiek war-jacieje, hublaje zusim, jak kažuć, swoj woblik čaławieki.

Woś čemu treba, kab świadomy hramadzianin wiedaŭ, što takaje chwaroby weneryчныя, skul jany biarucca, jak možna na ich zachwareć, jak ad ich lekawacca i što pahražaje čaławieku mała rupliwamu ab swajo zdaroŭje.

Usie chwaroby weneryчныя zaražnyja, jak tyfus i cholera, tolki pry apošnich i sam chwory i ūsie kala jaho wiedajuć ab chwarobie, usie ba-čać haračku, niađužašć, kožny wiedaje, što nielha siedzieci biazdziejna, što treba pomahać, ratawać. Chwaroby-ž weneryчныя sakretnyja, ab ich moža nitcho, na't sam chwory, ničoha nia wiedać. Prykladem tryper (gonorhea) trymojecca nejčastej wyklučna płočnych orhanaŭ. Z tryperam lohka schawacca ad samych blizkich ludziej.

Pry syfilisie, u raŭniuju peru chwaroby, jość wysypka. Mała chto wiedaje, što henaja wysypka zaražnaja. Chwory z wysypkoju choździć, pracuje, jeść. Karystajecca tym samym ručnikom, śpić u adnym ložku, nosić supolnuju wopratku, raspeŭsiu-džywajućy hetkim čynem chwarchu, a nitcho jaho nie ścierežecca. Hetak pašyrajecca chwarooba, dzia-kujućy jakoj hetulki rodziceca kalekami, ślapymi, hluchimi i niemymi, diaukujućy jakoj hetulki dur-nych. Diaukujućy weneryčnym chworobam najčastej bywajuć škidyšy ū ženčyn u ciažku. U henych chworobach častaja pryčyna tych žanockich nia-đužašciaŭ, jakija pačynajucca pośla žanimstwa ū zdorowych dahetul dziaučot.

Medycyna wiedaje try haloŭnyja weneryчныя chwaroby: syfilis, tryper, miakki šankier. (d. b.).